

## За альпийское молоко и против импортной картошки | Pour le lait "d'alpage" et contre l'importation des pommes de terre

Auteur: Ольга Юркина, [Берн](#) , 23.02.2011.



Швейцарцы оберегают не только природные красоты, но и продукты, изготовленные на их фоне (© USP)

Швейцарцы защитят все «альпийское» и «горное» и откажутся от египетской

картошки из солидарности.

|  
Les agriculteurs suisses veulent protéger les dénominations "montagne" et "alpage" et refuser les importations de denrées alimentaires d'Égypte au nom de solidarité.  
Pour le lait "d'alpage" et contre l'importation des pommes de terre

В Швейцарии на площади около 11 000 га возделывается более 30 сортов картофеля. Видимо, его количества не хватает для удовлетворения местных производителей и потребителей: недавно стало известно, будто Федеральное министерство сельского хозяйства собирается импортировать дополнительные 5000 тонн из Египта по просьбе организация Swisspatat.

Подобные заверения вызвали негодование Швейцарского сельскохозяйственного профсоюза Uniterre, чье покровительство распространяется не только на местные фермерские объединения, но и на зарубежные. Uniterre выступает за соблюдение принципов устойчивого развития при производстве и торговле продуктами сельского хозяйства, справедливую оплату фермерского труда и доступное здоровое питание в каждой стране, при этом оставаясь заклятым врагом мультинациональных агропромышленных компаний, убивающих природные ресурсы и традиционные методы возделывания земли.

Верный своим принципам, Uniterre потребовал от Федерального совета ввести мораторий на импорт продуктов питания из стран, население которых голодает и не имеет доступа к основным питательным элементам. Европейцы без труда могут отказаться от очередного пакетика чипсов перед телевизором, тем более, если он сделан из картофеля, нехватку которого, как и остальных базовых продуктов питания, изобличали египтяне во время последнего пика голода в стране. К тому же, в Швейцарии и так достаточно картошки – не только на полях, но и на складах.

Uniterre подчеркнул, что в 2008 году, когда Конфедерация в последний раз покупала египетскую картошку, большая часть населения страны-экспортера не могла себе позволить купить самые элементарные продукты питания – либо из-за их отсутствия на прилавках, либо из-за цен, непосильных для маленьких бюджетов. Мораторий позволил бы Федеральному совету детальнее изучить ситуацию в странах-экспортерах, затронутых кризисом, и выяснить, не угрожает ли вывоз продуктов питания голодом местному населению.

Вследствие чего сельскохозяйственный профсоюз предложил Швейцарии пересмотреть договоры о свободе торговли с Египтом в отношении продуктов питания. Даже если съедобные товары импортируются из этой страны в небольших количествах, остается сомнение в политической и социальной корректности подобных сделок. Uniterre не замедлил провести параллель со счетами Мубарака: «Точно так же, как Федеральное правительство заблокировало счета египетского президента, можно было бы положить конец импорту пищевых продуктов из страны» - ради ее суверенности в области питания, которая является основой демократии.

Этичность ввоза египетской картошки – в настоящее время не единственная проблема Федерального министерства сельского хозяйства (OFAG). Местные производители призывают его разобраться с проблемами на собственной территории, защитив от самозванцев и конкурентов наименование «Swiss Alp» и родственные ему понятия.

Действующее постановление о защите наименований «горный» («de montagne») и «с высокогорного пастбища» («d'alpage») на продуктах питания существует в Швейцарии с 2007 года. Федеральное министерство сельского хозяйства намерено пересмотреть закон в ближайшее время, и подготовило соответствующий проект, не во всем пришедшийся по вкусу Швейцарскому союзу фермеров (USP). Вместе с ассоциацией SAB, защищающей интересы горных регионов Швейцарии, Союз фермеров выступил с поправками, привлекая внимание правительства к насущным проблемам и недостаткам будущего постановления.

На данный момент продукт может носить этикетку «горный», если он изготовлен из сырья альпийского региона и его переработка совершалась либо непосредственно на месте, либо в приграничных областях. Если же некоторые этапы производства протекали вдали от горной местности, то на этикетке это должно быть указано: например, «йогурт из молока с высокогорных пастбищ» не означает, что йогурт был изготовлен в альпийской сыроварне, а гарантирует только качество молока. Другими словами, происхождение сырья и конечного продукта необходимо разграничивать, чтобы не создавать путаницу в сознании потребителя.

Пользуясь пересмотром постановления, USP требует ввести четкие правила использования наименований «горный» и «с высокогорных пастбищ» на этикетках и создать специальный логотип, облегчающий распознавание натуральных альпийских продуктов. Подобное решение представляется честным как по отношению к потребителям, так и к производителям.

Соглашаясь с основными положениями нового законопроекта министерства сельского хозяйства, Швейцарский союз фермеров оспаривает лишь некоторые пункты, тем не менее, достаточно существенные. Так, в будущем постановлении защита наименований «горный» и «высокогорный» будет ограничиваться только продуктами питания, но не распространяться, например, на косметическую продукцию из альпийских трав. Чем она хуже и почему не подчиняется общим правилам? – недоумевают представители USP.

Ко всему прочему, сам по себе термин «альпийский» и «Альпы» на продукции никогда ранее не был защищен, однако с новым постановлением право использовать данное наименование распространится на продукты питания. Швейцарский союз фермеров считает такое ограничение по категории продукции нелогичным и несправедливым – по отношению ко всем другим изделиям, которые производятся в горных регионах.

Наконец, USP, вдобавок к строгим правилам использования дорогих швейцарскому сердцу наименований, желает ввести еще один критерий: минимального уровня качества продукции. В частности, чтобы продукты могли продаваться под этикетками «горный» или «альпийский», их изготовление должно соответствовать определенным экологическим критериям.

Йогурт с высокогорных пастбищ, альпийский сыр и прочие молочные и мясные продукты швейцарского происхождения сегодня страдают от конкуренции импортных изделий, сфабрикованных из самого разного сырья, - озабочен Швейцарский союз фермеров. При этом страдает не только репутация местной продукции, но и введенный в заблуждение потребитель. В помощь последнему Швейцарский союз фермеров предлагает ввести легко узнаваемый лейбл, единый для всех продуктов альпийского и горного происхождения и гарантирующий

натуральные ингредиенты. Одновременно такой лейбл станет эффективным инструментом борьбы с конкурентами и надежной маркой качества для швейцарских производителей.

## **[Uniterra](#)**

## **[Union suisse des paysans](#)**

[швейцарский сыр](#)

[картофель швейцария](#)

Статьи по теме

[Картошка во всех ипостасях](#)

[В Швейцарии продается лишь «патриотическая» картошка](#)

[Война сыров](#)

---

**Source URL:** <http://www.nashgazeta.ch/node/11354>